

SHERCO

Motorcycles

service manual

1'25
ONEHUNDREDTWENTYFIVE



Engine
Sintetique 2T
(Mix 2%)

2'0
TWOZERO

2'5
THIRTY

2'9
THIRTYNINE

02 SERIES

Manual mantenimiento Manuel d'entretien



1 Con la moto en posición de descanso sin carga en la suspensión trasera la cadena debe tener un movimiento libre de 3 cm. (about 1 inch) en la parte donde actúa el tensor. El engranaje de la cadencia debe ir posicionado en el sentido contrario al del giro de la rueda.

2 Para vaciar el aceite el motor debe aflojarse uno de los tornillos del cárter indicado en la fotografía que se encuentra justo encima del agujero del protector del motor.

3 Para acceder a la boca de llenado del radiador el sistema de refrigeración debe quitarse primero el depósito de combustible. Es aconsejable realizar esta operación siempre con el motor en frío.

Para acceder au bouchon du radiateur du système de refroidissement il faut en premier retirer le réservoir d'essence et de cette opération est toujours à réaliser moteur froid.

To empty the motor oil, you must loosen one of the screws of the oil pan indicated in the photograph that is found just above the hole of the crank case or bash plate.

To get to the filler cap for the radiator, you must first remove the fuel tank. Your engine should be cold for this procedure.

With the motorcycle supported on a stand so that the rear wheel is elevated off the ground, the chain should have 3 cm. of free play between the tensioner and swingarm. The open end of the master link clip should be placed opposite of rotation of the rear wheel.

The Sherco '02 series Adjustment Table				
	Sherco 1.25	Sherco 2.0	Sherco 2.5	Sherco 2.9
Capacity cc.	124,7	163	249	272
Bore x Stroke	56 x 50,7	64 x 50,7	72,8 x 60	76 x 60
Carburettor Dell'Orto	PHBL26BS	PHBL26BS	PHBL26BS	PHBL26BS
Slide	60	60	60	60
Main Jet	122	130	126	126
Pilot Jet	36	36	33	33
Needle Jet	D36	D36	D36	D36
Needle clip from top	270K	270K	270K	270K
Choke jet	3rd	3rd	3rd	3rd
Petrol screw (turns out)	09	09	09	09
Float level	4 full	3 1/2	3 1/2	3 1/2
Ignition advance	18,5 mm	18,5 mm	18,5 mm	18,5 mm
Spark Plug	3-1 BPSJES	3-1 BPSJES	3-8 BPSJES	3-8 BPSJES
Secondary transmission	9 x 44	9 x 44	10 x 42	10 x 42
Gearbox capacity	450 cc.	450 cc.	450 cc.	450 cc.
Viscosity	Sae 10w40	Sae 10w40	Sae 10w40	Sae 10w40
Forks	Paoli	Paoli	Paoli	Paoli
Capacity per leg	330 cc 150 mm air volume	330 cc 150 mm air volume	330 cc 145 mm air volume	330 cc 145 mm air volume
Viscosity	Sae 4	Sae 4	Sae 4	Sae 4
Spring pre-load	22 mm	22 mm	22 mm	22 mm
Fuel	Unleaded	Unleaded	Super Unleaded	Super Unleaded
Fuel Mix ratio	2%	2%	2%	2%
Reed case stops	19 mm	19 mm	17 mm	17 mm
Tightness Cylinder head	1,1 mk/g	1,1 mk/g	1,1 mk/g	1,1 mk/g
Tightness Cylinder	2 mk/g	2 mk/g	2 mk/g	2 mk/g
Piston / cylinder tolerance			0,0350 mm - 0,0400 mm	0,0270 mm - 0,0325 mm.
Rear Spring pre-load	139 mm	139 mm	139 mm	139 mm



4 Mantener el engraje de las manetas siempre limpio y bien lubricado para obtener la máxima suavidad. El depósito de aceite debe enambos manetas una pequeña medida para poder comprobar el nivel del mismo.

5 Maintenir l'axe du levier d'embrayage toujours propre et correctement lubrifié pour obtenir le maximum de souplesse. Le réservoir de liquide du maître cylindre comporte des deux côtés (avant et arrière), un oil trap pour vérifier le niveau.

6 To maintain the maximum smoothness of the clutch lever, always keep it clean and well lubricated. The reservoir has a small peephole to check the fluid level.

Una vez cerrado el desajuste del motor volver a tensar el cárter endurendo un poco la moto y si es posible, con el depósito de un embudo. Es importante introducir el tipo y cantidad de lubricante que aconseja el fabricante.

Après avoir resserré la vis de réglage de la balle, incliner légèrement la moto, pour remplir d'huile (vous pouvez également mettre un entonnoir). Il est très important d'utiliser la quantité et le type d'huile préconisés par le fabricant.

Once you replace the oil drain plug, refill the crankcase with the byle fluid a bit tighter and, if possible, with the help of a funnel. It is important to use the type and quantity of lubricant the manufacturer recommends.

La durabilidad de la cadena depende del tratamiento que recibe. Su exposición a todo tipo de materiales y constante fricción obligan a realizar un cuidado especial de este elemento. Su limpieza y engrasado deben ser muy frecuentes.

The life of the chain depends on all types of materials and constant friction necessitate a special care. Its cleaning and oing should be very frequent.



7 es importante mantener el manillar limpio y engrasado en el punto donde va encajado el puño del gas, ya que si no puede ocasionar un accionamiento irregular a causa de ruidos.

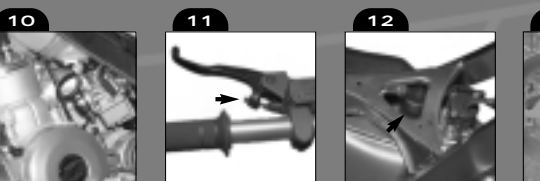
Il est très important de maintenir l'horis les et propres la poignée et le franchissement sur lequel coulisse le câble de gaz. S'ils ne sont pas propres, il peut y avoir des frottements causant des irrégularités de fonctionnement moteur.

It is important to clean and lubricate the throttle assembly to prevent irregular action.

El estado de la buja nos permitirá conocer si el motor realiza una correcta combustión. Es por ello que este elemento debe estar siempre en perfectas condiciones y con la separación entre el electrodo y el arco según las recomendaciones del fabricante.

L'état de la bougie nous permet de connaître si le moteur dégage une combustion correcte. C'est pour cela que cet élément devra être en parfait état, avec un bon écartement de l'électrode, selon les recommandations du fabricant.

The colouring of the spark plug will allow us to know if the motor has attained correct combustion. It is for that reason that it should always be in perfect condition and correctly gapped, between the electrode and the arc according to the recommendations of the manufacturer.



10 Es recomendable que el accionamiento del gas tenga una pequeña liberación para una utilización estándar, aunque dependa de la altura en la que sea utilizado la moto. Se puede variar la tensión de la muelle aumentando o disminuyendo el peso de una o guías según el regulador que maneje. El starter solo es necesario en posición en marcha con el motor frío.

La carburación está regulada de fábrica para una utilización estándar. Si usted utiliza la moto en alturas, la riqueza de mezcla puede ser ligeramente diferente suavemente el fabricante. En este caso, el ajuste de la mezcla puede ser ligeramente diferente suavemente el fabricante.

It is recommended that the action of the throttle have very little play. This is adjusted at the factory, but in case of replacement of the throttle cable, the size of cable and the casing can be slightly different depending on make. In this case, one may adjust the tension of the tension nut to the opening of carburettor.

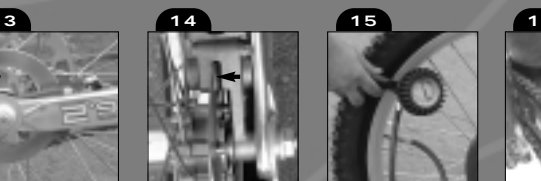
Dependiendo de la persona que utilice la moto, la maneta del embrague puede regularse a la altura en que se va utilizado la moto. En mismo tiempo, el starter solo es necesario en posición en marcha con el motor frío.

Depending on the person using the motorcycle, the clutch lever position may be adjusted for proper finger positioning. Make sure you only adjust the free play in the lever. Never use this adjustment to compress the hydraulic piston.

Para acceder al depósito de líquido de freno del grupo trasero es necesario quitar primero la parte posterior de la cartería - guardafango. El depósito está ubicado junto a la caja del filtro de aire, por lo que es recomendable que en cada revisión del freno, se realice también la comprobación del nivel de líquido.

Après avoir desserré la roue arrière, voyez de chaque côté les réservoirs qui permettent de contrôler la roue et de tendre la chaîne. En aucun cas les réservoirs auront une position de réglage différente.

After any operation in which one may have had to loosen the axle of the rear wheel, it is necessary to first remove the rear mudguard. The oil reservoir is located next to the air box. It is recommended to check the fluid level of the oil reservoir each time you change your air filter.



13 Después de cualquier operación en que se haya tenido que aflojar el eje de la rueda trasera, este debe en cada lado de unos centímetros para controlar la rueda y para tensar la cadena. En ningún caso la posición de las centradas debe ser diferente entre ellas.

Après avoir desserré la roue arrière, voyez de chaque côté les réservoirs qui permettent de contrôler la roue et de tendre la chaîne. En aucun cas les réservoirs auront une position de réglage différente.

After any operation in which one may have had to loosen the axle of the rear wheel, it is necessary to first remove the rear mudguard. The oil reservoir is located next to the air box. It is recommended to check the fluid level of the oil reservoir each time you change your air filter.

Debe controlarse a menudo el desgaste de las pastillas de freno, dependiendo también de las condiciones en que sea utilizada la moto. La duración de los discos depende de buena medida del buen estado de las pastillas.

Contrôler de temps en temps l'usure des plaquettes de frein, en fonction des conditions d'utilisation de la moto. La vie des disques dépend du bon état des plaquettes.

Dependiendo del tipo de terreno, la presión de los neumáticos puede variar según las necesidades. Los neumáticos son del tipo tubless y el no leer cámara pueden trabajar a presiones muy bajas, aunque no se recomienda una presión inferior a 0,35 kg.

Tout dépend du type de terrain, la pression des pneus peut varier suivant les nécessités. Les pneus sont de type tubless, sans chambre à air, la pression peut être très basse. Nous ne recommandons pas une pression inférieure à 0,35 kg.



16 Dependiendo del peso del conductor, se puede ajustar la pre-carga del muelle del amortiguador trasero. La función del hidráulico permanece invariable con el retorno del amortiguador y de la rueda.

Tout dépend du poids du pilote. La pré-charge du ressort d'amortisseur arrière peut être réglée. La fonction de l'hydraulique est en permanence invariable avec l'enfoncement de la roue arrière et de l'amortisseur.

Depending on your weight, you may adjust the tension of the spring of the rear shock. The hydraulic action of the shock will remain unchanged with this adjustment.

Si la moto es utilizada en terreno muy polvoriento, es aconsejable limpiar con agua y detergente. Una vez secado debe engrasarse con aceite indicado para este fin. Es muy importante que el motor de nuevo el aceite sea grado 15W/40.

Si la moto est utilisée sur terrain très poussiéreux, il est conseillé de nettoyer régulièrement le filtre à air avec de l'eau et du détergent. Une fois sec, lubrifier avec une huile appropriée pour l'huile d'air et vérifier que l'ajustement est correctement.

You should clean the air filter on a regular basis using soap and water mixture. Once dried, you should use the recommended air filter oil on the element.

Para el estado de aceite de la suspensión debe realizarse aflojando con una llave allen 8 el tornillo que se encuentra en la parte inferior de la ballesta. Una vez aflojado, presionar la suspensión varias veces para el completo vaciado de aceite. Es muy importante que el motor de nuevo el aceite sea grado 15W/40.

Pour vérifier l'état de la balle, il faut dévisser avec une clé allen de 8 le vis qui se trouve sous le tournoi de la fourche. Une fois dévissé, enfoncer plusieurs fois la fourche pour faire sortir l'huile. Il est important de mettre la roue vite avec le viscosité recommandée sur le fiche de réglage.

To replace the front fork oil, you should use an allen 8 key and loose the bolt placed at the bottom end of the fork leg. Once its done, compress the fork several times to make sure no oil stay inside. For a correct function, it's very important that when you replace the new of the quantity and viscosity of are the same as explained on the settings table.



19 La maneta del freno delantero debe ajustarse a la medida en que pueda ser accionada con facilidad y estar sobre de la presión adecuada para tener correctamente. Antes de ajustar presión sobre el pistón debe tener un rozamiento de 15mm. Al mismo tiempo limpiar y engrasar el interior del puño.

Le levier de frein avant doit être réglé de manière à être actionné avec facilité, pour un freinage efficace. Avant d'ajuster la pression sur le piston, il faut que l'ajustement soit de 15mm. Au même temps, nettoyer et lubrifier l'intérieur du tube de guidage.

The front brake lever should be in a position which fits the riders hand and can be pulled with ease. Adjust free play to 15mm. At the same time, clean and lubricate the front tube guide.



17 El conjunto de ballestas de suspensión trasera debe ser desmontado, limpiado y engrasado periódicamente, con el fin de mantener al amortiguador todas las reacciones del basculante.

Le système de ballestes de suspension arrière doit être démonté, nettoyé et lubrifié régulièrement, afin de restaurer à l'amortisseur les mêmes réactions d'enfoncement.

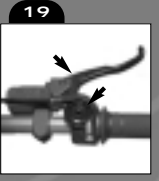
The rear suspension linkage should be cleaned and greased on a regular basis to reduce wear and tear.



18 En caso de sustitución de los balgas de freno, una vez reajustado y efectuado el llenado del circuito de líquido, se debe eliminar los restos del aire ejecutando presión en la maneta / pedal y aflojando el sangrador de la pinza hasta que saiga líquido.

En cas d'intervention sur l'étrier de frein, après avoir le bledé, il faut éliminer l'air qui reste en actionnant le levier avant ou la pédale arrière - maintenir appuyé, dévisser la vis de purge, respirer contre le, et recommencer l'opération tant qu'il y a de la mélange d'air à la action.

If the action of your brake becomes soft you may have air in the system, and need to bleed from it. In this case you must add oil to the reservoir while bleeding fluid from the bleed screw using a pumping action on the brake lever until all the air is removed from the system.



19 La maneta del freno delantero debe ajustarse a la medida en que pueda ser accionada con facilidad y estar sobre de la presión adecuada para tener correctamente. Antes de ajustar presión sobre el pistón debe tener un rozamiento de 15mm. Al mismo tiempo limpiar y engrasar el interior del puño.

Le levier de frein avant doit être réglé de manière à être actionné avec facilité, pour un freinage efficace. Avant d'ajuster la pression sur le piston, il faut que l'ajustement soit de 15mm. Au même temps, nettoyer et lubrifier l'intérieur du tube de guidage.

The front brake lever should be in a position which fits the riders hand and can be pulled with ease. Adjust free play to 15mm. At the same time, clean and lubricate the front tube guide.